

Superior Court of Washington, County of _____
워싱턴 상급 법원, 카운티

State of Washington, Plaintiff,
워싱턴주, 원고,
vs.
vs.

No. _____
번호

**Motion and Declaration for Order Vacating
Record of Felony Conviction**
증범죄 유죄 기록 무효화 명령 신청 및 선언
(MTAF)
(MTAF)

_____,
Defendant. DOB
피고. 생년월일
PCN:
PCN:
SID:
SID:

I. Motion
신청

Defendant Prosecutor asks the court for an order vacating the record of the defendant's conviction of a felony offense the defendant committed on or after July 1, 1984. This motion is based on RCW 9.94A.640, the case record and files, and the declaration of the defendant or prosecutor.

피고인 검사는 법원에 피고인이 1984년 7월 1일 당일 또는 그 이후 저지른 증범죄 유죄기록 무효화 명령을 신청합니다. 본 신청은 RCW 9.94A.640과 사건 기록 및 파일, 피고인 또는 검사의 선언을 근거로 합니다.

Dated: _____
날짜:

Signature WSBA No.
서명 WSBA 번호

Print Name
이름(정자체로 기입)

II. Declaration of Defendant
피고인 선언

I, _____, declare as follows:
본인은 _____ 은 다음과 같이 선언합니다:

1. I am seeking to vacate the following convictions:
본인은 다음 유죄 결정을 무효화하고자 합니다:

Count: _____ Offense (include degree): _____ RCW _____
기소 조항: 범죄 행위(등급 포함): RCW _____

Count: _____ Offense (include degree): _____ RCW _____
기소 조항: 범죄 행위(등급 포함): RCW _____

Count: _____ Offense (include degree): _____ RCW _____
기소 조항: 범죄 행위(등급 포함): RCW _____

Count: _____ Offense (include degree): _____ RCW _____
기소 조항: 범죄 행위(등급 포함): RCW _____

2. **Prohibited Offenses**
금지 범죄 행위

I am **not** applying to vacate any of the following offenses:
본인은 다음 범죄 행위의 무효화를 신청하지 **않습니다**:

- A class A felony;
A 급 중범죄,
- A violent offense as defined in RCW 9.94A.030;
RCW 9.94A.030 에 정의된 폭력 범죄,
- Driving under the influence (RCW 46.61.592);
음주운전(RCW 46.61.592),
- Physical control of vehicle while under the influence (RCW 46.61.504);
취한 상태에서의 물리적 차량 통제(RCW 46.61.504),
- A crime against a person as defined in RCW 43.43.830; or
RCW 43.43.830 에 정의된 개인에 대한 범죄, 또는
- I am asking to vacate a violent offense or a crime against a person but it is one of the following crimes and it did **not** include a firearm, deadly weapon, or sexual motivation enhancement:
개인에 대한 폭력 행위나 범죄 무효화를 요청하며, 해당 범죄 행위는 화기, 치명적인 무기 또는 성적 동기를 가진 접근을 포함하지 **않은** 다음 범죄 중 하나에 해당합니다:
 - Assault in the second degree (RCW 9A.36.021)
2급 폭행(RCW 9A.36.021)
 - Assault in the third degree (RCW 9A.36.031) when not committed against a law enforcement officer or peace officer
법률집행관 또는 보안관을 상대로 하지 않은 3급 폭행(RCW 9A.36.031)
 - Robbery in the second degree (RCW 9A.56.210)
2급 강도(RCW 9A.56.210)

3. I [] was [] was not discharged under RCW 9.94A.637, for the offenses listed in section 1 (RCW 9.94A.640).

본인은 섹션 1(RCW 9.94A.640)에 명시된 범죄에 대해 RCW 9.94A.637에 따라 [-] 석방되었습니다 [-] 석방되지 않았습니다.

4. Criminal Charges Pending

미결 형사 혐의

[] There are no criminal charges pending against me in any state court or federal court (RCW 9.94A.640(2)(a)).

어떤 주 법원이나 연방 법원에도 본인을 상대로 한 형사 혐의는 없습니다(RCW 9.94A.640(2)(a)).

[] The only criminal charge pending against me in any court is for prostitution and I am applying as a victim of certain crimes.

법원에서 본인을 상대로 미결 상태인 유일한 형사 혐의는 성매매이며 본인은 특정 범죄 피해자임을 신청합니다.

5. No New Convictions

새로운 유죄 판결 없음

[] I committed a class B felony and have not been convicted of any new crime in any state or federal court in the last 10 years. (RCW 9.94A.640(2)(c), .648).

본인은 B급 중범죄를 저질렀으며 지난 10년 동안 주 법원이나 연방 법원에서 새로운 범죄로 유죄 판결을 받지 않았습니다. (RCW 9.94A.640(2)(c), .648).

Or
또는

[] I committed a class C felony and have not been convicted of any new crime in any state or federal court in the last 5 years. (RCW 9.94A.640(2)(d), .648).

본인은 C급 중범죄를 저질렀으며 지난 5년 동안 주 법원이나 연방 법원에서 새로운 범죄로 유죄 판결을 받지 않았습니다. (RCW 9.94A.640(2)(d), .648).

6. Time Since Conviction or Release

유죄 판결 또는 석방 후 경과 기간

[] **Class B Felony:** At least 10 years have passed since the later of my: a) release from community custody; b) release from full and partial confinement; or c) sentencing date (RCW 9.94A.640(2)(e)).

B급 중범죄: 다음 중 늦게 도래한 시기로부터 10년 이상 경과했습니다. a) 커뮤니티 구금 후 석방, b) 완전 수감 및 부분 수감 후 석방, c) 선고일(RCW 9.94A.640(2)(e)).

Or
또는

[] **Class C Felony:** At least 5 years have passed since the later of my: a) release from community custody; b) release from full and partial confinement; or c) sentencing date (RCW 9.94A.640(2)(f)).

C급 중범죄: 다음 중 늦게 도래한 시기로부터 5년 이상 경과했습니다. a) 커뮤니티 구금 후 석방, b) 완전 수감 및 부분 수감 후 석방, c) 선고일(RCW 9.94A.640(2)(f)).

Or
또는

[] **Victim of certain crimes.** I am trying to vacate an offense that is not the offense of promoting prostitution as described in RCW 9A88.070 and 9A.88.080. I committed this offense because I am a victim of domestic violence, sex trafficking, prostitution, commercial sexual abuse of a minor, or sexual assault.

특정 범죄의 피해자. 본인은 RCW 9A88.070 및 9A.88.080에 설명된 성매매를 촉진하는 범죄행위에 해당하지 않는 범죄를 무효화하고자 합니다. 본인은 가정폭력, 성적 인신매매, 매춘, 상업적 미성년자 성 학대, 성폭행 피해자이기 때문에 이 범죄행위를 저질렀습니다.

- I have paid my crime victim penalty assessment in full.
본인은 본인의 범죄 피해자 벌금 평가액을 전액 납부했습니다.
- I have paid any restitution owed to a victim that is not an insurance provider in full.
본인은 보험 제공자가 아닌 피해자에게 지불해야 하는 배상금을 전액 지불했습니다.
- The facts that show I am a victim of domestic violence, sex trafficking, prostitution, commercial sexual abuse of a minor, or sexual assault are:
본인이 가정폭력, 성적 인신매매, 매춘, 상업적 미성년자 성 학대, 성폭행 피해자이기 때문에 이 범죄행위를 저질렀음을 증명하는 사실:

7. Rehabilitation and Mitigation
재활 및 경감

[] The following facts are evidence of my rehabilitation since my conviction: _____
다음 사실은 본인의 유죄 결정 후 재활 증거입니다:

[] The following is mitigating evidence related to this case: _____
다음은 본 사건에 관련된 경감 증거입니다:

8. I served this *Motion and Declaration for Order Vacating Record of Felony Conviction* and the [] *Notice of Hearing* on the prosecuting attorney in the county I was convicted in on (date) _____.

본인은 증범죄 유죄 기록 무효화 명령 신청 및 선언과 검사에 대한 [-] 심리 통지를 본인(날짜)에 유죄 판결을 받은 카운티에서 송달했습니다

I declare, under penalty of perjury under the laws of the State of Washington, that the foregoing is true and correct.

본인은 워싱턴주 법에 따른 위증 시 처벌을 받는다는 조건 하에 다음이 진실되고 정확하다는 것을 선언합니다.

Signed on _____ (date) at _____, Washington.
서명 (날짜) 장소 , 워싱턴주.

Defendant
피고

Print Name
이름(정자체로 기입)

Address:
주소:

Email:
이메일:

Attach the following documents:

다음 문서들을 첨부하십시오:

- **Copy of judgment and sentence**
판결 및 선고 사본
- **Copy of certificate of discharge, or other document showing completion of all conditions of sentence as required under the statute**
석방 증명서 사본 또는 기타 법령에 따라 필요한 모든 선고 조건을 완료했음을 보여주는 문서
- **Copy of current criminal history**
현재 범죄 이력의 사본